



N° 75F0002MIF au catalogue — N° 008

ISSN: 1707-2867

ISBN: 0-662-89697-1

## Document de recherche

### Série de documents de recherche - Revenu

# Questionnaire de l'interview sur le revenu pour l'EDTR

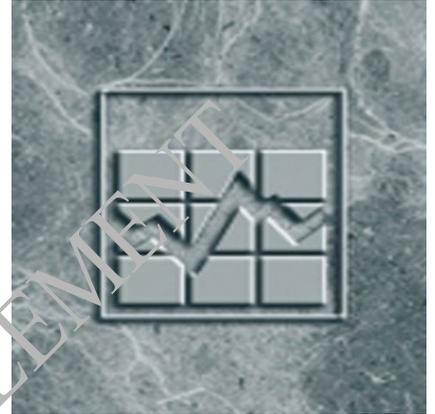
mai 2002

par la Division de la statistique du revenu

Division de la statistique du revenu  
Immeuble Jean-Talon, Ottawa, K1A 0T6

Téléphone: 1 613 951-7355

*Toutes les opinions émises par l'auteur de ce document ne reflètent pas nécessairement celles de Statistique Canada.*



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Comment obtenir d'autres renseignements

Veillez communiquer avec les Services à la clientèle, Division de la statistique du revenu, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 ((613) 951-7355; (888) 297-7355: [revenu@statcan.ca](mailto:revenu@statcan.ca)).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>Renseignements par courriel</b>	<b><a href="mailto:infosats@statcan.ca">infosats@statcan.ca</a></b>
<b>Site Web</b>	<b><a href="http://www.statcan.ca">www.statcan.ca</a></b>

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 75F0002MIF2003008 au catalogue est gratuit sur Internet. Les utilisateurs sont priés de se rendre à [http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/research\\_f.cgi](http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/research_f.cgi).

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistique Canada  
Division de la statistique du revenu

## Série de documents de recherche - Revenu

# Questionnaire de l'interview sur le revenu pour l'EDTR

mai 2002

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2003

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Septembre 2003

N° 75F0002MIF2003006 au catalogue

ISSN: 1707-2867

ISBN: 0-662-80697-1

Périodicité: Irregular

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 75F0002MIE)

---

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Sommaire

En mai 2002, on a recueilli, dans le cadre de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu (EDTR), des données sur le revenu auprès des deuxième et troisième panels. Le panel 2 en était à sa sixième année de participation, tandis que le panel 3 en était à sa troisième année.

Les répondants ont le choix entre répondre à des questions sur leur revenu au cours d'une interview ou autoriser Statistique Canada à utiliser aux fins de l'EDTR les données figurant dans leur déclaration d'impôt.

Le présent document a pour objet de décrire la méthode de collecte des données et le contenu de l'interview sur le revenu de 2002.

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Table des matières

1. Introduction.....	6
2. Quoi de neuf:.....	6
3. Comment lire ce document .....	7
4. L'interview sur le revenu.....	8
5. Les questions sur le revenu.....	9
6. Les vérifications.....	25
Appendice .....	27
Aide en-ligne pour le revenu (clé F1).....	27

POUR INFORMATION SEULEMENT

## 1. Introduction

En mai 2002, on a recueilli, dans le cadre de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu, des données sur le revenu pour un huitième année. Les renseignements sur le revenu n'ont pas été recueillis en mai 2001.

Les répondants avaient le choix entre répondre aux questions sur le revenu au cours d'une interview ou autoriser Statistique Canada à utiliser, aux fins de l'EDTR, les données figurant dans leur déclaration de revenus.

Seules les personnes âgées de 16 ans ou plus le 1<sup>er</sup> janvier 2002 ont été soumises à l'interview sur le revenu de 2002. Les cohabitants (nouveaux membres) recensés à l'occasion de l'interview de janvier ont été interrogés au sujet de leur revenu de 2001 (s'ils avaient 16 ans ou plus). Les nouveaux membres et les personnes qui ont déjà appartenu au ménage et qui sont retourné dans le ménage, recensés à l'occasion de l'interview de mai 2002, seront questionnés en mai 2003 sur leur revenu de 2002.

Ce document de recherche présente le contenu de l'interview sur le revenu,<sup>1</sup> y compris le libellé et le cheminement des questions ainsi qu'un choix de réponses attendues.

## 2. Quoi de neuf:

### Questions modifiées:

Tous les champs de revenu ont été modifiés à 8 Bytes conformément aux besoins du traitement.

IN\_Q005

Changement à la formulation du texte du question.

IN\_Q075

La liste des exemples présentée dans l'aide en-ligne (clé F1 de l'application) pour l'assistance sociale a été révisée. Nous retrouvons plusieurs de ces programmes au Canada représentés par plusieurs appellations différentes, selon la municipalité et la province à laquelle ils sont assujettis. Certains sont généraux, d'autres répondent à

---

1 Les questions sur la démographie et la composition du ménage sont présentées dans un autre document.

des besoins plus spécifiques. Il est à noter que cette liste n'est pas exhaustive et que les noms qui y sont inclus ne sont pas nécessairement exacts.

**Renumérotation des questions:**

ANCIENNE QUESTION	NOUVELLE QUESTION	ANCIENNE QUESTION	NOUVELLE QUESTION
PRXY_N1	PR_N001	IN_N130 SpecTxt	IN_N130S SpecTxt
IN_N100 SpecTxt	IN_N100S SpecTxt	IN_N135 SpecTxt	IN_N135S SpecTxt
IN_N125 SpecTxt	IN_N125S SpecTxt		

**3. Comment lire ce document**

Le texte en **gras** est lu, tel qu'il est écrit, par l'intervieweur. Les questions qui sont précédées de «INTERVIEWEUR:» sont des questions auxquelles l'intervieweur répondra directement sans les poser au répondant.

Numéros des questions:

Pour chaque section, les numéros des questions correspondent aux chiffres utilisés dans le logiciel et qui apparaissent à l'écran de l'ordinateur de l'intervieweur.

Conventions d'attribution des noms:

Les conventions d'attribution des noms conformes aux normes en usage pour les enquêtes sociales de Statistique Canada.

Questions ayant un C = (p. ex. IN\_C001) = vérification interne  
 N = (p. ex. PR\_N001) = instructions à l'intention de l'intervieweur  
 E = (p. ex. IN\_E015) = instruction de vérification, lue à haute voix au répondant

Postes déjà remplis:

Il s'agit de postes propres à l'interview de chacun des répondants. Le logiciel ajoute les renseignements pertinents à la question, ce qui facilite le travail de l'intervieweur.

[répondant] – Il s'agit du prénom et du nom de la personne à qui la question se réfère. Il ne s'agit pas nécessairement de la personne qui parle à l'intervieweur.

[l'année de référence] – Année pour laquelle les renseignements sont recueillis (2001).

#### **4. L'interview sur le revenu**

La collecte de données a été effectuée au moyen de l'interview assistée par ordinateur (IAO) centralisée, par téléphone, à partir des bureaux régionaux de Statistique Canada. Les ménages visés par l'enquête ont reçu en avril une lettre du directeur régional et un rappel indiquant que les répondants ont le choix entre se soumettre à une interview ou donner l'autorisation de consulter leur dossier fiscal.

Au cours de la période de collecte (mai 2002), les intervieweurs ont communiqué avec les ménages admissibles à la composante «revenu» de l'enquête. Certains ménages étaient mixtes, c'est-à-dire qu'ils comptaient à la fois des répondants qui avaient déjà donné l'autorisation de consulter leur dossier fiscal ou d'autres qui avaient refusé de le faire, ou d'autres encore qui n'avaient pas produit de déclaration de revenus. On n'a pas recueilli de données sur le revenu auprès des membres qui avaient donné leur autorisation auparavant ou qui l'avaient fait à l'occasion de la conversation de mai 2002. Certains ménages ont accepté de participer à l'interview sur le travail mais ont refusé de prendre part à celle sur le revenu; ces ménages ne font pas partie de l'échantillon de mai. Dans la mesure du possible, les données ont été recueillies au cours de la même conversation téléphonique et ce, pour tous les membres admissibles. Si un membre du ménage désirait répondre pour lui-même, l'intervieweur pouvait recueillir les renseignements séparément ou le rappeler à une heure prédéterminée. Dans le cas des répondants qui ont donné à Statistique Canada l'autorisation de consulter leur dossier fiscal, l'interview a été interrompue.

Afin de réduire le fardeau des répondants, on n'a pas communiqué avec les ménages dont le seul membre qui n'avait pas donné son autorisation était âgé de 16 ou 17 ans. Les résultats des interviews des années précédentes ont montré que la plupart des membres de ce groupe d'âge n'ont pas de revenu. On leur

demandera l'autorisation de consulter leur déclaration de revenus le mois de janvier suivant.

Pour les répondants qui ont été interviewés, les vérifications ont été programmées selon l'information recueillie dans le cadre de l'interview de janvier sur le travail pour rappeler aux répondants qu'ils avaient déclaré occuper un emploi ou toucher des prestations d'assurance-emploi ou d'aide sociale ou des indemnités pour accident du travail.

## 5. Les questions sur le revenu

PR\_N001: INTERVIEWEUR: Choisissez le nom de la personne qui donne l'information. Si la personne n'est pas sur la liste choisissez 'Non-membre du ménage'.

[La liste de tous les membres du ménage, âge > 15, apparaît à l'écran.]

IN\_C001: Si Slidmem. taxperm est 0, 2 ou 3 passez à IN\_Q005, autrement passez à IN\_Q015  
(Note: Si Slidmem.taxperm est 1, 5 ou 9, la personne n'est pas éligible et n'apparaît pas sur la liste.)

Taxperm = 0 la question sur la permission n'a pas été posée

Taxperm = 1 permission accordée de consulter la déclaration de revenus

Taxperm = 2 a refusé de donner la permission

Taxperm = 3 n'a pas rempli sa déclaration de revenus

Taxperm = 4 a révoqué sa permission

Taxperm = 5 a refusé l'interview sur le revenu mais non celle sur le travail

Taxperm = 9 non éligible (âge < 16)

IN\_Q005: **Pour la partie de cette enquête qui traite du revenu, il existe deux façons de fournir l'information. [Répondant peut] soit donner à Statistique Canada [sa] permission de consulter [sa] déclaration de revenus aux fins de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu, ou bien nous pouvons procéder à l'entrevue maintenant. Alors, [répondant nous donne-t-il] la permission de consulter [sa] déclaration de revenus pour les fins de cette enquête seulement au lieu de compléter une entrevue?**

**Pour la partie de cette enquête qui traite du revenu, il existe deux façons de fournir l'information. [Répondant peut] soit**

donner à Statistique Canada [sa] permission de consulter [sa] déclaration de revenus aux fins de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu, ou bien nous pouvons procéder à l'entrevue maintenant. Alors, [répondant nous donne-t-elle] la permission de consulter [sa] déclaration de revenus pour les fins de cette enquête seulement au lieu de compléter une entrevue?

Pour la partie de cette enquête qui traite du revenu, il existe deux façons de fournir l'information. [Vous pouvez] soit donner à Statistique Canada [votre] permission de consulter [votre] déclaration de revenus aux fins de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu, ou bien nous pouvons procéder à l'entrevue maintenant. Alors, [nous donnez-vous] la permission de consulter [votre] déclaration de revenus pour les fins de cette enquête seulement au lieu de compléter une entrevue?

1. Oui passez à CAI\_SO
2. Non passez à IN\_Q015
3. Ne complète pas de déclaration d'impôt passez à IN\_Q015

C'est une question obligatoire, «Refus» et «Ne sais pas» ne sont pas des réponses possibles.

IN\_Q015: **Revenu de travail**

**Au cours de l'année [l'année de référence], quel était son revenu provenant des sources suivants?**

**Au cours de l'année [l'année de référence], quel était sa revenu provenant des sources suivants?**

**Au cours de l'année [l'année de référence], quel était votre revenu provenant des sources suivants?**

**Salaires et traitements pour tous les emplois occupés avant retenues, y compris les pourboires et commissions.**

INTERVIEWEUR: lignes 101 et 104 de la déclaration de revenus

Si aucun montant est déclaré et Compinfo.Wageflag = 1  
(un montant était déclaré en janvier) passez à IN\_E015  
Autrement passez à IN\_Q020

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: 1 000  
Maximum: 100 000

IN\_E015: **Selon les renseignements fournis en janvier, on s'attendait à avoir un montant pour salaires et traitements. L'avons-nous oublié?**

IN\_Q020: **Revenus nets d'un emploi autonome agricole, y compris les paiements et remboursements reçus de programmes agricoles, les paiements de la Commission canadienne du blé, de l'assurance-récolte, etc.**

INTERVIEWEUR: Ligne 141

Fourchette ferme: Minimum: -9999995  
Maximum: 9999995

Fourchette souple: Minimum: -5 000  
Maximum: 100 000

IN\_Q025: **Revenus nets d'un emploi autonome non agricole, y compris les revenus d'entreprise, de profession libérale, de commissions, et de pêche.**

INTERVIEWEUR: Lignes 135, 137, 139 et 143

Fourchette ferme: Minimum: -9999995  
Maximum: 9999995

Fourchette souple: Minimum: -5 000  
Maximum: 150 000

IN\_Q030: **Revenu d'investissement**

**Intérêts de comptes de banque et autres dépôts, de certificats d'épargne, d'obligations d'épargne du Canada et autres obligations, etc.**

INTERVIEWEUR: Ligne 121

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: 25  
Maximum: 50 000

IN\_Q035: **Dividendes (montant imposable)**

INTERVIEWEUR: Ligne 120

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: 10  
Maximum: 50 000

IN\_Q040: **Gains en capital imposables**

INTERVIEWEUR: Ligne 127

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: 25  
Maximum: 50 000

IN\_Q045: **Autres revenus de placements**

INTERVIEWEUR: Lignes 122 et 126

Fourchette ferme: Minimum: -9999995  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: -1 000  
Maximum: 50 000

IN\_Q050: **Revenus de source gouvernementale  
Prestation fiscale canadienne pour enfants et les prestations et  
crédits provinciaux ou territoriaux pour enfants**

INTERVIEWEUR: Aucune mention sur la déclaration de revenus

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: 200  
Maximum: 14 000 pour Québec  
9 000 pour Ontario et C.-B.  
7 000 pour la reste du Canada

IN\_Q060: **Pension de sécurité de la vieillesse, Supplément du revenu garanti et Allocation au conjoint, du gouvernement fédéral**

INTERVIEWEUR: Exclure les suppléments provinciaux (indiquez-les avec l'Assistance sociale, IN\_Q075)  
Lignes 113 et 146; OU la ligne 146 seulement sur le formulaire T1S-E/T1S-C

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: 2 300  
Maximum: 12 000

Si un montant est déclaré et âge < 60 passez à IN\_E060  
Si aucun montant est déclaré et âge > 64 passez à IN\_E061  
Autrement passez à IN\_Q065

IN\_E060: **Habituellement, ce genre de revenu n'est versé qu'aux personnes âgées de 60 ans et plus. S'agirait-il d'un revenu provenant d'une autre source?**

IN\_E061: **Habituellement, les personnes âgées de 65 ans et plus reçoivent ce genre de revenu. L'avons-nous oublié?**

INTERVIEWEUR: La Pension de sécurité de la vieillesse est universelle. (Mais le Supplément de revenu garanti et l'allocation au conjoint ne le sont pas.)

IN\_Q065: **Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec (RPC/RRQ)**

INTERVIEWEUR: Ligne 114

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: 500  
Maximum: 15 000

IN\_Q070: **Prestations d'assurance-emploi**

INTERVIEWEUR: Ligne 119

Si aucun montant est déclaré et  
Compinfo.Uiflag = 1 (un montant était  
déclaré en janvier)

passez à IN\_E070

Autrement

passez à IN\_Q075

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: 500  
Maximum: 22 500

IN\_E070: **Selon les renseignements fournis en janvier, on s'attendait à avoir un montant pour les prestations d'assurance-emploi. L'avons-nous oublié?**

IN\_Q075: **Assistance sociale et autres suppléments de revenu de sources provinciale ou municipale**

INTERVIEWEUR: Ligne 145

Si aucun montant est déclaré et  
Compinfo.Socass = 1 (un montant  
était déclaré en janvier)

passez à IN\_E075

Autrement

passez à IN\_Q080

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: 300  
Maximum: 25 000

IN\_E075: **Selon les renseignements fournis en janvier, on s'attendait à avoir un montant pour les prestations d'assistance sociale. L'avons-nous oublié?**

IN\_Q080: **Indemnités pour accidents du travail**

INTERVIEWEUR: Ligne 144

Si aucun montant est déclaré et  
Compinfo.Workcomp = 1 (un  
montant était déclaré en janvier)  
Autrement

passez à IN\_E080  
 passez à IN\_Q085

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: 200  
Maximum: 50 000

IN\_E080: **Selon les renseignements fournis en janvier, on s'attendait à avoir un montant pour les indemnités pour accidents du travail. L'avons-nous oublié?**

IN\_Q085: **Crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée (TPS/TVH)**

INTERVIEWEUR: Aucune mention sur la déclaration de revenus

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: 100  
Maximum: 1 500

IN\_Q090: **Crédits d'impôt provinciaux et territoriaux**

INTERVIEWEUR: Ligne 479; OU les lignes 455, 459, 460 et 462 de la déclaration de revenus du Québec

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: 25  
Maximum: 3 000

IN\_Q095: **Pensions aux anciens combattants, et pensions et allocations de guerre aux civils**

INTERVIEWEUR: Aucune mention sur la déclaration de revenus

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: 300  
Maximum: 50 000

IN\_Q100: **Autres revenus de sources gouvernementales (veuillez préciser)**

INTERVIEWEUR: Résidents de l'Alberta: Ne donnez pas le montant du Remboursement de la taxe sur l'énergie de l'Alberta (nous en tenons déjà compte).

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: 100  
Maximum: 25 000

IN\_N100: INTERVIEWEUR: Précisez la source

01. Paiements aux particuliers dans l'industrie de la pêche
02. Paiements de gouvernements fédéral et provinciaux pour programmes de formation
03. Réductions et rabais pour taxes foncières
04. Prestations d'adaptation pour les travailleurs
05. Paiements régulier des régimes d'assurance automobile provinciaux
06. Allocation de maternité du Québec
07. Autre (précisez)
98. Refus
99. Ne sais pas

Si la réponse = 07, Autre (précisez)                      passez à IN\_N100S

IN\_N100S: SpecTxt

INTERVIEWEUR: Précisez

IN\_Q105: **Revenu de pensions, REÉR, FERR**

**Pensions de retraite, y compris les rentes et les paiements de FERR**

INTERVIEWEUR: Ligne 115

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: 500  
Maximum: 50 000

IN\_Q110: **Rentes reçues d'un REÉR, à l'exclusion des retraits d'un REÉR**

INTERVIEWEUR: Ligne 129 s'il s'agit d'une pension et non d'un retrait

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: 100  
Maximum: 50 000

IN\_Q115: **Retraits d'un REÉR**

INTERVIEWEUR: Ligne 129 s'il s'agit d'un retrait et non d'une pension

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: 700  
Maximum: 25 000

IN\_Q120: **Autres Revenus**

**Pension alimentaire reçue, pour conjoint et/ou pour enfants**

INTERVIEWEUR: Ligne 128 plus les montants pour enfants

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: 1 000  
Maximum: 25 000

IN\_Q125: **Autres revenus - source 1 (veuillez préciser)**

INTERVIEWEUR: Ligne 130 plus les montants additionnels

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette souple: Minimum: 10  
Maximum: 25 000

IN\_N125: INTERVIEWEUR: Précisez la source

01. Bourse d'études, de perfectionnement ou de recherche
02. Règlements d'assurance-vie ou autre
03. Allocations de retraite et indemnités de cessation d'emploi de l'employeur
04. Revenus provenant de l'extérieur du Canada (si pas déjà indiqués)
05. Gains de loteries ou de jeu
06. Assurance salaire et paiements d'un régime de sécurité du revenu
07. Héritage
08. Prestations supp. d'assurance chômage de l'employeur ou du syndicate
09. Paiements de l'aide de l'enfance
10. Intérêts reçus de prêts ou d'hypothèques
11. Revenu régulier d'une succession ou d'un fond en fiducie
12. Autre (précisez)
98. Refus
99. Ne sais pas

Si la réponse = 12 «Autre (précisez)» passez à IN\_N125S

IN\_N125S: SpecTxt  
INTERVIEWEUR: Précisez

IN\_Q130: **Autres revenus - source 2 (veuillez préciser)**

INTERVIEWEUR: Ligne 130 plus les montants additionnels

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 9999995

Fourchette souple: Minimum: 10  
Maximum: 25 000

IN\_N130: INTERVIEWEUR: Précisez la source

01. Bourse d'études, de perfectionnement ou de recherche
02. Règlements d'assurance-vie ou autre
03. Allocations de retraite et indemnités de cessation d'emploi de l'employeur

04. Revenus provenant de l'extérieur du Canada (si pas déjà indiqués)
05. Gains de loteries ou de jeu
06. Assurance salaire et paiements d'un régime de sécurité du revenu
07. Héritage
08. Prestations supp. d'assurance-chômage de l'employeur ou du syndicat
09. Paiements de l'aide de l'enfance
10. Intérêts reçus de prêts ou d'hypothèques
11. Revenu régulier d'une succession ou d'un fond en fiducie
12. Autre (précisez)
98. Refus
99. Ne sais pas

Si la réponse = 12 «Autre (précisez)» passez à IN\_N130S

IN\_N130S: SpecTxt  
INTERVIEWEUR: Précisez

IN\_Q135: **Autres revenus - source 3 (veuillez préciser)**

INTERVIEWEUR: Ligne 130 plus les montants additionnels

Fourchette ferme: Minimum: 0  
Maximum: 99999995

Fourchette couple: Minimum: 10  
Maximum: 25 000

IN\_N135: INTERVIEWEUR: Précisez la source

01. Bourse d'études, de perfectionnement ou de recherche
02. Règlements d'assurance-vie ou autre
03. Allocations de retraite et indemnités de cessation d'emploi de l'employeur
04. Revenus provenant de l'extérieur du Canada (si pas déjà indiqués)
05. Gains de loteries ou de jeu
06. Assurance salaire et paiements d'un régime de sécurité du revenu
07. Héritage
08. Prestations supp. d'assurance-chômage de l'employeur ou du syndicat
09. Paiements de l'aide de l'enfance

- 10. Intérêts reçus de prêts ou d'hypothèques
- 11. Revenu régulier d'une succession ou d'un fond en fiducie
- 12. Autre (précisez)
- 98. Refus
- 99. Ne sais pas

Si la réponse = 12 «Autre (précisez)»            passez à IN\_N135S

IN\_N135S:    SpecTxt  
INTERVIEWEUR: Précisez

IN\_Q140:    **Confirmation de total**

**Selon les montants déclarés, l'ordinateur a calculé un revenu total de [revenu total calculé par l'ordinateur] \$. Ce montant semble-t-il correct?**

[Revenu total calculé] est obtenu par le total des questions IN\_Q015 à IN\_Q135

- 1.    Oui
- 2.    Non
- 8.    Refus
- 9.    Ne sais pas

Si oui                                    passez à IN\_C002  
Autrement                            passez à IN\_Q141

IN\_Q141:    **Pouvez-vous donner une estimation de son revenu total?**

**Pouvez-vous donner une estimation de votre revenu total?**

INTERVIEWEUR: Si aucun revenu en [l'année de référence], entrez 0.

Si 0 entré                                    passez à IN\_C002  
Si montant entré est différent  
du total calculé par l'ordinateur    passez à IN\_E143  
Autrement                                    passez à IN\_C002

Fourchette souple: Maximum: 250 000

IN\_E143: **L'ordinateur a calculé un revenu total de [revenu total calculé]\$. Pourrions-nous réviser les montants? J'ai peut-être fait une erreur.**

passez à IN\_C002

IN\_C002: Si âge > 69 passez à CAI\_SO  
Si indicateur: Compinfo.Flagjobs = 0 passez à CAI\_SO  
(pas d'emploi durant l'année de référence)  
Si indicateur: Compinfo.PenPlan = 1 passez à IN\_Q150  
(a contribué à un régime de pension par des déductions sur la paie)  
Si indicateur: Compinfo.PenPlan = 2 passez à IN\_C005  
(n'a pas de régime de pension ou n'a pas contribué par des déductions sur la paie)  
Si indicateur: Compinfo.PenPlan = 0 passez à IN\_Q155  
(refus, ne sais pas, non déclaré au cours de l'interview sur le travail)

IN\_Q150: **Selon les renseignements fournis en janvier, il a cotisé à un régime de fonds de pension de l'employeur pendant une partie de l'année [l'année de référence] ou pendant toute l'année. Est-ce exact?**

**Selon les renseignements fournis en janvier, elle a cotisé à un régime de fonds de pension de l'employeur pendant une partie de l'année [l'année de référence] ou pendant toute l'année. Est-ce exact?**

**Selon les renseignements fournis en janvier, vous avez cotisé à un régime de fonds de pension de l'employeur pendant une partie de l'année [l'année de référence] ou pendant toute l'année. Est-ce exact?**

1. Oui
2. Non
8. Refus
9. Ne sais pas

Si Oui passez à IN\_Q160  
Autrement passez à IN\_C005

IN\_Q155: **En [l'année de référence], a-t-il cotisé à un régime de fonds de pension de l'employeur?**

En [l'année de référence], a-t-elle cotisé à un régime de fonds de pension de l'employeur?

En [l'année de référence], avez-vous cotisé à un régime de fonds de pension de l'employeur?

- 1. Oui
- 2. Non
- 8. Refus
- 9. Ne sais pas

Si Oui                      passez à IN\_Q160  
 Autrement                passez à IN\_C005

IN\_Q160: En [l'année de référence], quel était le montant total de ses cotisations à un régime de fonds de pension de l'employeur?

En [l'année de référence], quel était le montant total de vos cotisations à un régime de fonds de pension de l'employeur?

INTERVIEWEUR: Il s'agit de la Déduction pour régimes de pension agréés. Ligne 207

Fourchette souple:    Minimum:     50  
                               Maximum:    9 995

passez à IN\_C005

IN\_C005: Si indicateur: Compinfo.Selfempl = 1  
 (un ou plusieurs emplois ont un type de travail = «travailleur autonome»)      passez à IN\_Q165  
 Autrement    passez à IN\_C010

IN\_Q165: Selon les renseignements fournis en janvier, il était travailleur autonome pendant une partie de l'année [l'année de référence] ou pendant toute l'année. Est-ce exact?

Selon les renseignements fournis en janvier, elle était travailleuse autonome pendant une partie de l'année [l'année de référence] ou pendant toute l'année. Est-ce exact?

Selon les renseignements fournis en janvier, vous étiez travailleur(se) autonome pendant une partie de l'année [l'année de référence] ou pendant toute l'année. Est-ce exact?

1. Oui
2. Non
8. Refus
9. Ne sais pas

Si Oui                      passez à IN\_Q170  
Autrement                passez à IN\_C010

IN\_Q170:    **En [l'année de référence], a-t-il versé des cotisations professionnelles ou des primes d'une assurance-responsabilité professionnelle?**

**En [l'année de référence], a-t-elle versé des cotisations professionnelles ou des primes d'une assurance-responsabilité professionnelle?**

**En [l'année de référence], avez-vous versé des cotisations professionnelles ou des primes d'une assurance-responsabilité professionnelle?**

1. Oui
2. Non
8. Refus
9. Ne sais pas

Si Oui                      passez à IN\_Q175  
Autrement                passez à IN\_C010

IN\_Q175:    **En [l'année de référence], quel montant a-t-il versé en cotisations professionnelles ou en primes d'une assurance-responsabilité professionnelle?**

**En [l'année de référence], quel montant a-t-elle versé en cotisations professionnelles ou en primes d'une assurance-responsabilité professionnelle?**

**En [l'année de référence], quel montant avez-vous versé en cotisations professionnelles ou en primes d'une assurance-responsabilité professionnelle?**

INTERVIEWEUR:    Sur la déclaration de revenus, il s'agit des 'Cotisations annuelles syndicales, professionnelles et semblables', la ligne 212. Veuillez soustraire le montant des cotisations syndicales, le cas échéant.

Fourchette souple: Minimum: 10  
Maximum: 9 995

passez à IN\_C010

IN\_C010: Si indicateur: Compinfo.UniMem = 1 (membre d'un syndicat ou non-membre d'un syndicat mais couvert par une convention collective) passez à IN\_Q180  
Si indicateur: UniMem = 2 (non-membre d'un syndicat et pas couvert par une convention collective) passez à CAI\_SO  
Si indicateur: UniMem = 0 (refus, ne sais pas, non déclaré au cours de l'interview sur le travail) passez à IN\_Q185

IN\_Q180: **Selon les renseignements fournis en janvier, il était syndiqué ou couvert par une convention collective pendant une partie de l'année [l'année de référence] ou pendant toute l'année. Est-ce exact?**

**Selon les renseignements fournis en janvier, elle était syndiquée ou couverte par une convention collective pendant une partie de l'année [l'année de référence] ou pendant toute l'année. Est-ce exact?**

**Selon les renseignements fournis en janvier, vous étiez syndiqué(e) ou couvert(e) par une convention collective pendant une partie de l'année [l'année de référence] ou pendant toute l'année. Est-ce exact?**

- 1. Oui
- 2. Non
- 8. Refus
- 9. Ne sais pas

Si Oui passez à IN\_Q190  
Autrement passez à CAI\_SO

IN\_Q185: **En [l'année de référence], était-il syndiqué ou couvert par une convention collective?**

**En [l'année de référence], était-elle syndiquée ou couverte par une convention collective?**

**En [l'année de référence], étiez-vous syndiqué(e) ou couvert(e) par une convention collective?**

1. Oui
2. Non
8. Refus
9. Ne sais pas

Si Oui                      passez à IN\_Q190  
Autrment                    passez à CAI\_SO

IN\_Q190: **En [l'année de référence], quel montant a-t-il versé en cotisations syndicales?**

**En [l'année de référence], quel montant a-t-elle versé en cotisations syndicales?**

**En [l'année de référence], quel montant avez-vous versé en cotisations syndicales?**

INTERVIEWEUR: Sur la déclaration de revenus, il s'agit des 'Cotisations annuelles syndicales, professionnelles et semblables', la ligne 212. Veuillez soustraire le montant des cotisations professionnelles et semblables, le cas échéant.

Fourchette souple: Minimum: 10  
Maximum: 995

passez à CAI\_SO

CAI\_SO: INTERVIEWEUR: C'est la fin de composante. Retournez aux questions précédentes pour effectuer les corrections nécessaires ou sélectionnez <Sortir> pour quitter la composante.

## **6. Les vérifications**

Les vérifications souples (autres que celles indiquées dans les questions précédentes) ont été utilisées au cours de la collecte de données.

### **Vérification du montant**

Cette vérification a été utilisée pendant la collecte des données à des fins de vérification des montants de la source de revenu inscrits par l'intervieweur.

Lorsque les montants inscrits dans l'ordinateur dépassent la fourchette prédéterminée, un des deux messages d'erreur apparaît: «**Le montant semble trop élevé**» ou «**Le montant semble trop faible**».

Ces messages apparaissent lorsque les montants inscrits dépassent les fourchettes souples montrées dans les questions précédentes, ce qui est déterminé en utilisant les données recueillies au cours de l'interview sur le revenu pour l'EDIR de l'année d'avant. Ces fourchettes excluent environ 5% des montants situés en-dessous ou au-dessus des limites choisies.

L'intervieweur a le choix de «Supprimer» pour confirmer la valeur ou de «Fermer» ou d'«Aller à» pour entrer une nouvelle valeur.

POUR INFORMATION SEULEMENT

POUR INFORMATION SEULEMENT

**Appendice**

**Aide en-ligne pour le revenu (clé F1)**

**IN\_Q015: Salaires et traitement**

Inclure les montants “Autres revenus d’emploi”, tels que les subventions de recherche (nettes des dépenses) et les paiements reçus d’un régime d’assurance de sécurité du revenu.

Exclure les allocations de retraite et de départ (indiquez-les avec Autres revenus, IN\_Q125).

**IN\_Q020: Revenus NETS d’un emploi autonome agricole**

Ce sont les revenus moins les dépenses d’exploitation, les provisions pour amortissement et les allocations du coût en capital. Si associé, inscrire votre part seulement.

S’il s’agit d’une entreprise constituée en société, indiquez ce revenu avec Salaires et traitement (IN\_Q015) et/ou Dividendes (IN\_Q035). Indiquer les revenus nets provenant de la location d’une exploitation agricole à d’autres personnes dans Autres revenus de placements (IN\_Q045).

**IN\_Q025: Revenus NETS d’un emploi autonome non agricole**

Ce sont les revenus moins les dépenses d’exploitation, les provisions pour amortissement et les allocations du coût en capital. Si associé, inscrire votre part seulement. Inclure le revenu net reçu des chambreurs.

S’il s’agit d’une entreprise constituée en société, indiquez ce revenu avec Salaires et traitement (IN\_Q015) et/ou Dividendes (IN\_Q035).

**IN\_Q030: Intérêts**

Inclure les intérêts de sources canadiennes et étrangères, et les dividendes étrangers. Pour comptes conjoints, inscrire la part de chacun séparément.

**IN\_Q035: Dividendes**

Inscrire les montants imposables reçus de sociétés canadiennes.

**IN\_Q040: Gains en capital imposables**

Inscrire tel que déclarés aux fins de l’impôt.

**IN\_Q045: Autres revenus de placements**

Inclure les montants tels que:

- \* les revenus nets de location,
- \* les loyers nets des exploitations agricoles louées,
- \* le revenu régulier d’une succession ou d’un fonds en fiducie
- \* les dividendes en espèces des polices d’assurance-vie, etc.

### **IN\_Q050: Prestation fiscale pour enfants**

Celle-ci doit être déclarée par le parent qui reçoit le chèque.

Exemples:

- \* Prestation pour enfants de Terre-Neuve et du Labrador
- \* Prestation pour enfants de la Nouvelle-Écosse
- \* Prestation fiscale pour enfants du Nouveau-Brunswick et Supplément au revenu du travail
- \* Allocations familiales du Québec
- \* Supplément du revenu de l'Ontario pour les familles travailleuses
- \* Crédit d'impôt à l'emploi familial de l'Alberta
- \* Prestation pour enfants de la Saskatchewan
- \* Prestation familiale de base et prestation sur le revenu gagné de la Colombie-Britannique
- \* Prestation pour enfants du Yukon
- \* Prestation pour enfants des Territoires du Nord-Ouest
- \* Prestation pour enfants du Nunavut
- \* Supplément aux travailleurs territorial

### **IN\_Q065: Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec**

Inclure toutes les formes, telles que:

- \* les prestations régulières
- \* d'invalidité
- \* et pour conjoint ou enfant survivant.

### **IN\_Q070: Prestations d'assurance-emploi**

Inclure toutes les formes, telles que:

- \* les prestations régulières
- \* de maladie,
- \* de maternité/paternité,
- \* de travail partagé
- \* de formation,
- \* et les prestations aux pêcheurs autonomes.

### **IN\_Q075: Assistance sociale**

Voici quelques exemples de noms de programmes d'assistance sociale. Nous retrouvons plusieurs de ces programmes au Canada représentés par plusieurs appellations différentes, selon la municipalité et la province à laquelle ils sont assujettis. Certains sont généraux, d'autres répondent à des besoins plus spécifiques comme l'aide à l'enfance, le logement, les frais de soins médicaux ou encore les suppléments de revenu. Il est à noter que cette liste n'est pas exhaustive et que les noms qui y sont inclus ne sont pas nécessairement exacts.

*Ne pas inclure les programmes qui sont plus particulièrement énumérés à la question IN\_Q050, Prestation fiscale pour enfants.*

Programme d'assistance sociale  
Aide sociale  
Programme de soutien du revenu  
Programme de revenu supplémentaire  
Subvention pour la garde de jour  
Service sociale de l'enfance  
Programme de prestation de prolongation (EBP)  
Programme d'aide financière (FSP)  
Programme d'aide résidentielle  
Programme de travail et de stimulation de l'emploi (WEIP)  
Programme d'aide aux parents pour leurs revenus de travail (PWA)  
Allocation de loyer  
LOGIRENTE  
Régime de revenu annuel garanti (GAINS)  
Programme d'aide municipale  
Programme de supplément de revenu associé à l'enfance  
55 Plus (Manitoba)  
Allocation aux locataires âgés pour le logement (SAFER)  
Allocation aux familles locataires pour le logement (SAFFR)  
Saskatchewan Assistance Plan (SAP)  
Régime de revenu de la Saskatchewan (SIP)  
Soutien aux personnes handicapées  
Aide pour les besoins spéciaux  
Prestation aux aînés  
Soutien aux aînés

**IN\_Q105: Pensions de retraite et de rentes**

Inclure également les pensions d'un régime de participation différée aux bénéfices et d'autres régimes de retraite privés.

**IN\_Q115: Retraits d'un REÉR**

Exclure les sommes non imposables retirées pour l'achat d'une propriété.

**IN\_Q120 : Pension alimentaire**

Inclure:

- \* prestations en vertu d'une décision du tribunal ou accord écrit
- \* reçues par VOUS ou par QUELQU'UN D'AUTRE en votre nom pour votre prise en charge et/ou celle de vos enfants

**IN\_Q125, IN\_Q130, IN\_Q135: Autres revenus**

Exclure:

- \* les revenus de la vente de propriétés, de fonds d'entreprises, d'actifs financiers ou de biens personnels;
- \* les remboursements d'impôt sur le revenu;
- \* les prêts reçus;
- \* les prêts que le débiteur vous a remboursés;
- \* les remboursements de cotisations à des régimes de retraite reliés à un emploi.

POUR INFORMATION SEULEMENT